

# Isa

## Chapter 49

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מְבַטְּלִים	יְהוָה	מִרְחֹק	לְאֻמִּים	וַיִּקְשְׁבוּ	אֵלָיו	אֵימָה	וַיִּמְעַשְׂ	1
ตั้งแต่-ครสร์	พระยาห์เวห์	จาก-แดน-ไกล	บรรดา-ชนชาติ	และ-ตั้งใจ-ฟัง	เรา	เกาะ-กึ่งหลาย	จง-ฟัง	
<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H8085</a>	
		שָׂמָיִם	הַזְּכוֹרִים	אֶמְרָא	מִמְעַל	קִרְאָנִי		
		ชื่อ-ของ-ข้า	พระองค์-กล่าว-ถึง	มารดา-ข้า	จาก-ท้อง-ของ	ทรงเรียก-ข้า		
		<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H4578</a>	<a href="#">H7121</a>		

จงฟังข้าพเจ้า โอ เกาะกึ่งหลายเอ๋ย และจงตั้งใจฟัง พวกเจ้าประชาชนแต่ไกลโพ้น พระเยโฮวาห์ได้ทรงเรียกข้าพเจ้าตั้งแต่อยู่ในครรภ์ ตั้งแต่อยู่ในท้องมารดาของข้าพเจ้าพระองค์ได้ทรงกล่าวถึงชื่อของข้าพเจ้า

יְהוָה	יְהוָה	בְּצֶלְ	תָּמָר	כְּתָרָב	פִּי	וַיִּשְׁמַע	2
ทรงซ่อน-ข้า	พระหัตถ์-ของ-พระองค์	ใน-เงา	คม	เหมือน-ดาบ	ปาก-ของ-ข้า	และ-ทรงทำให้	
<a href="#">H2244</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H2299</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6310</a>		
	הַיְהוּדִים	בְּאֶשְׁרָא	בְּרָרָא	לְחַן	וַיִּשְׁמַע		
	ทรงซ่อน-ข้า-ไว้	ใน-แล่งของ-ของ-พระองค์	คม	ลुकศ	และ-ทรงทำให้-ข้า-เป็น		
	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H0827</a>	<a href="#">H1305</a>	<a href="#">H2671</a>			

และพระองค์ได้ทรงทำปากของข้าพเจ้าให้เป็นเหมือนดาบคม ในร่มพระหัตถ์ของพระองค์ พระองค์ได้ทรงซ่อนข้าพเจ้าไว้ และได้ทรงทำข้าพเจ้าให้เป็นลูกธนูขัดเงา ในแล่งของพระองค์ พระองค์ได้ทรงซ่อนข้าพเจ้าไว้

אֶתְרָא	בְּ	אֶשְׁרָא	וַיִּשְׁמַע	אֶתְרָא	עַבְדֵי	לִי	וַיִּשְׁמַע	3
เรา-จะ-รับ-เกียรติ	ใน-เจ้า	ซึ่ง	อิสราเอล	ของ-เรา	เจ้า-เป็น-ผู้รับใช้	ข้า-ว่า	และ-ตรัส-กับ	
			<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H0559</a>	

และได้ตรัสกับข้าพเจ้าว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้รับใช้ของเรา โอ อิสราเอลเอ๋ย ผู้ซึ่งเราจะได้รับสง่าราศีในเจ้า

כְּלֵי	כְּתִי	וְהַבְּלִי	הַלְּהִי	וְהַתְּנִי	לְרִיק	אֶמְרָא	וַאֲנִי	4
ข้า-ใช้-หมด	กำลัง-ของ-ข้า	และ-สูญเปล่า	โดย-ไร้-ประโยชน์	ข้า-เห็น้อย	โดย-เปล่า	กล่าว-ว่า	แต่-ข้า	
<a href="#">H3615</a>		<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H8414</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H7385</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0589</a>	
אֶתְרָא	אֶתְרָא	וְהַתְּנִי	יְהוָה	אֶתְרָא	מִשְׁמַח	אֶבְרָא		
พระเจ้า-ของ-ข้า	อยู่-กับ	และ-บำเหน็จ-ของ-ข้า	พระยาห์เวห์	อยู่-กับ	ความยุติธรรม-ของ-ข้า	แต่-แท้จริง		
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H6468</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0403</a>		

แล้วข้าพเจ้าได้กล่าวว่า ข้าพเจ้าได้ตรากตรำอย่างสูญเปล่า ข้าพเจ้าเปลืองแรงของข้าพเจ้าไปอย่างเปล่าประโยชน์ และอย่างไรสาระ แต่แน่นอนความยุติธรรมของข้าพเจ้าอยู่กับพระเยโฮวาห์ และงานของข้าพเจ้าอยู่กับพระเจ้าของข้าพเจ้า

לְשׂוֹבֵב	לִי	לְעַבְדִּי	מִבְּטָלִים	יְהוָה	יְהוָה	אֶמְרָא	הַתְּנִי	5
เพื่อ-นำ-กลับ	ของ-พระองค์	ให้-เป็น-ผู้รับใช้	ตั้งแต่-ครสร์	ผู้ปิ่น-ข้า	พระยาห์เวห์	พระยาห์เวห์-ตรัส	และ-บัดนี้	
<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6258</a>	
בְּעֵינַי	אֶתְרָא	אֶתְרָא	וְהַתְּנִי	לְרִיק	אֶתְרָא	אֶתְרָא	בְּעֵינַי	
ใน-สายพระเนตร	และ-ข้า-จะ-ได้-รับ-เกียรติ	ถูก-รวบรวม-มา	จะ	—	และ-อิสราเอล	มา-หา-พระองค์	ยาโคบ	
	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H0622</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3290</a>	

וְהַתְּנִי	הַתְּנִי	וְהַתְּנִי	הַתְּנִי	
กำลัง-ของ-ข้า	เป็น	และ-พระเจ้า-ของ-ข้า	พระยาห์เวห์	
<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

และบัดนี้ พระเยโฮวาห์ ผู้ได้ทรงปิ่นข้าพเจ้าตั้งแต่อยู่ในครรภ์ให้เป็นผู้รับใช้ของพระองค์ เพื่อจะนำยาโคบกลับมาหาพระองค์อีก ตรัสว่า ข้าพเจ้าก็ยังไม่ถูกรวบรวมเข้ามา แต่ข้าพเจ้าก็ยังได้รับเกียรติในสายพระเนตรของพระเยโฮวาห์ และพระเจ้าของข้าพเจ้าจะทรงเป็นกำลังของข้าพเจ้า

יַעֲקֹב יַעֲקֹב אֶת הַקֹּיָלָה לְבָרְכֵנִי לִי מִהַיְימָה לְקָלָה וְאֶמְרָא  
 ยาโคบ ยะเยกอบ-ของ เผ่า เพื่อ-ฟื้นฟู ผู้รับใช้ สำหรับ-เรา ที่-เจ้า-จะ-เป็น เป็น-เรื่อง-เล็ก และ-พระองค์-ตรัส  
[H3290](#) [H7626](#) [H0853](#) [H5650](#) [H1961](#) [H7043](#) [H0559](#)

וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 เป็น-แสงสว่าง เรา-จึง-ตั้ง-เจ้า ให้-กลับ อิสราเอล และ-ผู้-ที่-ได้-รับ-การ-ปกป้อง-ของ  
[H0216](#) [H5414](#) [H7725](#) [H3478](#) [H5341](#) [H5341](#)

וְאֶמְרָא : וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 — แผ่นดินโลก สุดปลาย จน-ถึง ความรอด-ของ-เรา เพื่อ-เป็น แก่-USSดา-ประชาชาติ  
[H0776](#) [H5704](#) [H3444](#) [H1961](#)

และพระองค์ตรัสว่า □ ดูเป็นการเล็กน้อยเกินไป ที่เจ้าจะเป็นผู้รับใช้ของเรา เพื่อจะยกบรรดาเผ่าของยาโคบขึ้น  
 และเพื่อจะให้ผู้ที่ถูกเก็บรักษาไว้แห่งอิสราเอลกลับสู่สภาพดีนั้น เราจะตั้งท่านให้เป็นความสว่างแก่พวกคนต่างชาติด้วย  
 เพื่อท่านจะเป็นความรอดของเราจนถึงที่สุดปลายแห่งแผ่นดินโลก □

שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה  
 จิตวิญญาณ แก่-ผู้-ถูก-ดูหมิ่น องค์บริสุทธ์-ของ-พระองค์ อิสราเอล ผู้ไถ่ พระยาห์เวห์ ตรัส-ดังนี้ พระยาห์เวห์  
[H5315](#) [H0960](#) [H6918](#) [H3478](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה שְׂמוֹנֶה הַלְבָּלָה  
 เจ้านาย และ-ลุกขึ้น จะ-เห็น กษัตริย์ ผู้ปกครอง แก่-ผู้รับใช้-ของ ประชาชาติ แก่-ผู้-ถูก-เกลียด-โดย  
[H8269](#) [H7200](#) [H4428](#) [H4910](#) [H5650](#) [H8581](#)

: וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 และ-ทรงเลือก-เจ้า แห่ง-อิสราเอล องค์บริสุทธ์ ชื่อสัตย์ ผู้ พระยาห์เวห์ เพราะ-เห็นแก่ และ-จะ-กราบลง  
[H0977](#) [H3478](#) [H6918](#) [H0539](#) [H3068](#) [H4616](#) [H7812](#)

พระเยโฮวาห์ ผู้ไถ่ของอิสราเอล และองค์บริสุทธ์ของพระองค์ ตรัสแก่ผู้ซึ่งมโนทัยเหยียดหยาม แก่ผู้ที่ประชาชาตินั้นรังเกียจ  
 แก่ผู้รับใช้ของผู้ครอบครองทั้งหลาย ดังนี้ว่า □ กษัตริย์ทั้งหลายจะกอดพระเนตรและกรงลูกขี้น บรรดาประมุขจะมีสการด้วย  
 เพราะเหตุพระเยโฮวาห์ผู้สัตย์ซื่อ และองค์บริสุทธ์แห่งอิสราเอล และพระองค์จะทรงเลือกเจ้า □

הַיְימָה וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 แห่ง-ความรอด และ-ใน-วัน เรา-ตอบ-เจ้า โปรดปราน ใน-เวลา พระยาห์เวห์ ตรัส-ดังนี้ พระยาห์เวห์  
[H3444](#) [H3117](#) [H7522](#) [H6256](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

הַיְימָה וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 เพื่อ-แจก แผ่นดิน เพื่อ-ฟื้นฟู แก่-ประชาชน พันธสัญญา และ-ตั้ง-เจ้า-ให้-เป็น และ-เรา-ปกป้อง-เจ้า เรา-ช่วย-เจ้า  
[H5157](#) [H0776](#) [H1285](#) [H5414](#) [H5341](#) [H5826](#)

: וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 ที่-สร้างเปล่า มรดก  
[H8074](#) [H5159](#)

พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า □ ในเวลาอันชอบ เราได้ฟังเจ้า และในวันแห่งความรอด เราได้ช่วยเจ้า และเราจะรักษาเจ้าไว้  
 และมอบให้เจ้าเป็นพันธสัญญาของประชาชน เพื่อสถาปนาแผ่นดินโลก เพื่อเป็นเหตุให้ได้รับมรดกที่สร้างว่างเปล่าเหล่านี้

וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 ทาง ริม จง-ปราถนา อยู่-ใน-ความมืด แก่-ผู้-ที่ จง-ออกไป แก่-ผู้-ถูก-ผูกมัด เพื่อ-กล่าว  
[H1870](#) [H1540](#) [H2822](#) [H3318](#) [H0631](#) [H0559](#)

: וְאֶמְרָא וְאֶמְרָא  
 จะ-เป็น-ทุ่งเสียง-ของ-พวกเขา เน้นเขา และ-บน-ทุก พวกเขา-จะ-เสียงฟัง  
[H4830](#) [H8205](#) [H3605](#)

เพื่อเจ้าจะกล่าวแก่พวกนักโทษว่า □ ออกไปเถิด □ ต่อคนทั้งหลายที่อยู่ในความมืดว่า □ จงสำแดงตัวพวกท่านเถิด □  
 เขาทั้งหลายจะเสียงชีวิตตามทางทั้งหลาย และบรรดาที่หาค้นของพวกเขาจะอยู่ในสถานที่สูงทั้งสิ้น

שָׁמַעְתִּי וְלֹא יָרַעְבוּ לֹא 10  
 และ-ดวง-อาทิตย์ ความร้อน ถูก-เบียด-โดย และ-จะ-ไม่ กระหาย-น้ำ และ-จะ-ไม่ หิว พวกเขา-จะ-ไม่  
[H8121](#) [H8273](#) [H5221](#) [H3808](#) [H6770](#) [H3808](#) [H7456](#) [H3808](#)

יְנַקְנוּ מַיִם מִבְּוַעַי וְיִנְהַמְּנוּ מַרְמָה כִּי-  
 จะ-นำ-พวกเขา-ไป น้ำ บ่อน้ำ และ-ริม จะ-นำ-พวกเขา-ไป ผู้-สงสาร-พวกเขา เพราะ  
[H5095](#) [H4325](#) [H4002](#) [H7355](#)

เขาทั้งหลายจะไม่หิวหรือกระหาย ความร้อนหรือดวงอาทิตย์จะไม่พาดพิงพวกเขา เพราะพระองค์ที่ได้ทรงเมตตาพวกเขาจะทรงนำพวกเขาไป คือพระองค์จะทรงนำพวกเขาไปตามน้ำพุทั้งหลาย

יִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא 11  
 จะ-ถูก-ยกขึ้น และ-ทางหลวง-ของ-เรา เป็น-หนทาง เป็น-ทาง ภูเขา-ทั้งสี่-ของ-เรา และ-เรา-จะ-ทำ-ให้  
[H4546](#) [H1870](#) [H2022](#) [H3605](#)

และเราจะทำให้ภูเขาทั้งสี่ของเราเป็นหนทาง และทางหลวงทั้งหลายของเราจะถูกยกขึ้น

מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ אֵלֶיךָ וְהָיָה יָבֵא מְרַקֵּם אֵלֶיךָ הָיָה 12  
 และ-จาก-ทะเล จาก-ทิศ-เหนือ พวกเขา-เหล่านี้-นั้น และ-ดูเถิด จะ-มา จาก-แดน-ไกล พวกเขา-เหล่านี้-นี้ ดูเถิด  
[H3220](#) [H6828](#) [H0428](#) [H2009](#) [H0935](#) [H7350](#) [H0428](#) [H2009](#)

סִינַיִם מֵאֲרָץ אֵלֶיךָ  
 สีนัม จาก-แผ่นดิน และ-พวกเขา-เหล่านี้-นั้น  
[H5515](#) [H0776](#) [H0428](#)

ดูเถิด คนเหล่านี้จะมาจากที่ไกล และดูเถิด คนเหล่านี้มาจากทางทิศเหนือและจากทางทิศตะวันตก และคนเหล่านี้มาจากแผ่นดินซีนัม

כִּי- הַרְגָה שָׂמַעְתִּי וְהָיָה רָגַעְתִּי וְהָיָה אֶרֶץ וְהָיָה שָׂמַעְתִּי וְהָיָה 13  
 เพราะ ด้วย-เสียงร้อง ภูเขา และ-เปล่ง-เสียง — แผ่นดิน และ-ยินดี ฟังสวรรค์ จง-ร้องเพลง  
[H7440](#) [H2022](#) [H6476](#) [H6476](#) [H0776](#) [H1523](#) [H8064](#)

๐ : הָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה ๐  
 พระองค์-ทรงสงสาร และ-ผู้ทุกข์-ของ-พระองค์ ประชากร-ของ-พระองค์ พระยาร์เวห์ พระยาร์เวห์-ทรงปลอบโยน  
[H7355](#) [H6041](#) [H3068](#) [H5162](#)

จงร้องเพลงเถิด โอ ฟังสวรรค์ทั้งหลายเอ๋ย และจงเรึงโลดเถิด โอ แผ่นดินโลกเอ๋ย และจงร้องเป็นเพลงออกมา โอ ภูเขาทั้งหลายเอ๋ย เพราะพระเยโฮวาห์ได้ทรงเล้าโลมประชากรของพระองค์แล้ว และจะทรงมีความเมตตาต่อบรรดาคนที่ทุกข์ลำบากของพระองค์

שָׁמַעְתִּי וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 14  
 สัม-ข้า-แล้ว และ-องค์พระผู้เป็นเจ้า พระยาร์เวห์ พระยาร์เวห์-ทรงกอดกั้ม ศิโยน แต่-ศิโยน-กล่าว  
[H7911](#) [H0136](#) [H3068](#) [H6726](#) [H0559](#)

แต่ศิโยนกล่าวว่า พระเยโฮวาห์ได้ทรงละทิ้งข้าพเจ้าแล้ว และองค์พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้าได้ทรงลืมข้าพเจ้าเสียแล้ว

אִמִּי מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ 15  
 แม่ จาก-ครรภ์-ของ-นาง ลูก โดย-ไม่-สงสาร การก-ของ-นาง หญิง หญิง-จะ-ลืม-หรือ  
[H1571](#) [H0990](#) [H7355](#) [H5764](#) [H0802](#) [H7911](#)

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
 สัม-เจ้า จะ-ไม่ แต่-เรา จะ-ลืม พวกเขา-เหล่านี้-นี้  
[H7911](#) [H3808](#) [H0595](#) [H7911](#) [H0428](#)

ผู้หญิงจะลืมบุตรที่ยังกินนมของนางได้หรือ ที่นางจะไม่ภรรยาบุตรชายจากครรภ์ของนาง ใช่แล้ว เขาทั้งหลายอาจจะลืมได้ แต่เราจะไม่ลืมเจ้าเลย

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ 16  
 เสมอ อยู่-ต่อหน้า-เรา กำแพง-ของ-เจ้า เรา-สลัก-เจ้า-ไว้ ฟ่ามือ-ของ-เรา บน ดูเถิด  
[H8548](#) [H5048](#) [H2346](#) [H2710](#) [H3709](#) [H2005](#)

ดูเถิด เราได้สลักเจ้าไว้บนฝ่ามือของเรา กำแพงเมืองทั้งหลายของเจ้าอยู่ต่อหน้าเราเสมอ



לֹא มือ-ของ-เรา-ขึ้น-ต่อ <a href="#">H0413</a>	אָפּ เรา-จะ-ยก <a href="#">H5375</a>	הֵגִיד ดู-เกิด <a href="#">H2009</a>	הָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3069</a>	אָנֹכִי องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	אָנֹכִי ตรัส-ดังนี้ <a href="#">H0559</a>	כֹּה องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H3541</a>	22
וְהָיָה และ-พวกเขา-จะ-นำ <a href="#">H0935</a>	וְזָרְ ธง-ของ-เรา <a href="#">H5251</a>	אָרְיָם เรา-จะ-ชู <a href="#">H3802</a>	עַמּוּם บรรดา-ชนชาติ <a href="#">H1323</a>	וְלֹא และ-ต่อ <a href="#">H0413</a>	וְיָ พระหัตถ์-ของ-เรา <a href="#">H3027</a>	גּוֹיִם บรรดา-ประชาชาติ <a href="#">H2684</a>	
	תַּבְּנִיטָא จะ-ถูก-แบก-มา <a href="#">H5375</a>	כָּתָבָהּ นำ <a href="#">H3802</a>	עַל- บน <a href="#">H1323</a>	וּבְנָתָהּ และ-ลูกสาว-ของ-เจ้า <a href="#">H1323</a>	בְּזָרְ มา-ใน-อ้อมกอด <a href="#">H2684</a>	בְּיָ ลูกชาย-ของ-เจ้า <a href="#">H2684</a>	

องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด เราจะยกมือของเราต่อพวกคนต่างชาติ และจะยกธงของเราต่อประชานั้น และเขาทั้งหลายจะนำบรรดาบุตรชายของเจ้ามาในแขนของพวกเขา และบรรดาบุตรสาวของเจ้าจะถูกแบกมาบนบ่าของพวกเขา

אָרְ ลง-ดิน <a href="#">H0776</a>	אֶפְיָ ด้วย-หน้า <a href="#">H0639</a>	מִיַּיְ เป็น-แม่-นม-ของ-เจ้า <a href="#">H3243</a>	וְהָיָה และ-ราชนี-ของ-พวกเขา <a href="#">H8282</a>	אָנֹכִי เป็น-ผู้-เลี้ยง-เจ้า <a href="#">H0539</a>	מַלְאָכָי กษัตริย์ <a href="#">H4428</a>	וְהָיָה และ-จะ <a href="#">H1961</a>	23
אָנִי เรา <a href="#">H0589</a>	כִּי- ว่า <a href="#">H3045</a>	וְיָדְעוּ และ-เจ้า-จะ-รู้ <a href="#">H3897</a>	וְלֹא- พวกเขา-จะ-เสีย <a href="#">H3897</a>	וְהָיָה ที่-เท้า-ของ-เจ้า <a href="#">H7272</a>	וְעָ และ-ฝุ่น <a href="#">H6083</a>	לְ- ต่อ-เจ้า <a href="#">H7812</a>	
			ס- —	קָנִי- ผู้-รอคอย-เรา <a href="#">H0954</a>	וְאָ- อับอาย <a href="#">H3808</a>	אֲשֶׁר- ซึ่ง <a href="#">H3808</a>	הָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>

และบรรดา กษัตริย์จะเป็นพ่อเลี้ยงของเจ้า และพระราชนีทั้งหลายของพวกเขาจะเป็นแม่เลี้ยงของเจ้า เขาเหล่านั้นจะก้มหน้าลงถึงดินกราบเจ้า และเสียพงศลีแห่งเท้าของเจ้า และเจ้าจะทราบว่าเป็นพระเยโฮวาห์ เพราะว่าคนเหล่านั้นที่รอคอยเราจะไม่อับอาย

וְיָ จะ-ถูก-ปลดปล่อย-หรือ <a href="#">H4422</a>	צָ ผู้ชอบธรรม <a href="#">H6662</a>	שָׁבִי เซลย-ของ <a href="#">H6662</a>	אוּ- หรือ <a href="#">H6662</a>	מַלְאָ เซลย <a href="#">H1368</a>	מִמְ- จาก-คน-แก่ <a href="#">H1368</a>	הָיָה จะ-แย่ง-หรือ <a href="#">H3947</a>	24
---	---	---	---------------------------------------	---	--	--	----

เหยื่อจะถูกเอาไปจากผู้มีกำลัง หรือเซลยที่ถูกจับอย่างยุติธรรมจะได้รับการช่วยให้พ้นหรือ

מַלְאָ และ-เซลย-ของ <a href="#">H3947</a>	יָ จะ-ถูก-แย่ง <a href="#">H3947</a>	בְּ- คน-แก่ <a href="#">H1368</a>	שָׁבִי เซลย-ของ <a href="#">H1368</a>	גַּם- แม่ <a href="#">H1571</a>	הָיָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אָנֹכִי ตรัส-ดังนี้ <a href="#">H0559</a>	כֹּה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3541</a>	כִּי- เพราะ <a href="#">H3541</a>	25
אָנִי เรา <a href="#">H0595</a>	בְּ- ลูกๆ-ของ-เจ้า <a href="#">H0853</a>	וְאָ- และ <a href="#">H0853</a>	אָ- จะ-ต่อสู้ <a href="#">H7378</a>	אָ- เรา <a href="#">H0595</a>	יָ- ผู้-โต้แย้ง-กับ-เจ้า <a href="#">H3401</a>	וְ- และ <a href="#">H0854</a>	יָ- จะ-ถูก-ปลดปล่อย <a href="#">H4422</a>	עָ- ผู้-โหดร้าย <a href="#">H6184</a>	
							אָ- จะ-ช่วย-ให้-รอด <a href="#">H3467</a>		

แต่พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า แม้แต่เซลยทั้งหลายของผู้มีกำลังก็จะถูกเอาไป และเหยื่อของผู้ที่นำกลัวก็จะได้รับการช่วยให้พ้น เพราะเราจะต่อสู้กับผู้ต่อสู้กับเจ้า และเราจะช่วยบุตรทั้งหลายของเจ้าให้รอด

מִמָּדָּ โลหิต-ของ-พวกเขา <a href="#">H1818</a>	וּכְעָדָּ และ-ถึง-เหล่า-หวาน <a href="#">H6071</a>	בְּשֹׁבָּ เนื้อ-ของ-พวกเขา-เอง <a href="#">H1320</a>	אֶת־ กิน <a href="#">H0853</a>	מִנְיָדָּ กดขี่-เจ้า <a href="#">H3238</a>	אֶת־ ผู้ <a href="#">H0853</a>	וְאֶלְכָּ และ-เรา-จะ-ให้ <a href="#">H0398</a>	
אֲנִי־שָׂמָּ พระเจ้าช่วย-เจ้า-ให้-รอด <a href="#">H3467</a>	יְהוָה־ พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אֲנִי เรา <a href="#">H0589</a>	כִּי ว่า <a href="#">H1320</a>	בְּשֹׁבָּ เนื้อหนัง <a href="#">H1320</a>	כָּל־ ทุก <a href="#">H3605</a>	וְיָדָּ และ-ทั้งสิ้น-จะ-รู้ <a href="#">H3045</a>	שָׂמָּ พวกเขา-จะ-เม <a href="#">H7937</a>
			וְ —	יַעֲקֹב־ แห่ง-ยาโคบ <a href="#">H3290</a>	אֲבִיר־ องค์ผู้ทรงฤทธิ์ <a href="#">H0046</a>	וְאֶלְכָּ และ-ผู้ไถ่-ของ-เจ้า	

และเราจะเลี้ยงคนเหล่านั้นที่บีบบังคับเจ้าด้วยเนื้อของพวกเขาเอง และพวกเขาจะเมด้วยความโลหิตของพวกเขาเอง เหมือนด้วยเหล้าองุ่นใหม่ แล้วเนื้อหนังทั้งสิ้นจะทราบว่ เราเป็นพระเยโฮวาห์ เป็นพระเจ้าผู้ช่วยให้รอดของเจ้า และพระเจ้าผู้ไถ่ของเจ้า องค์อำนาจของยาโคบ